

## Descrizione del prodotto

Uno 102 è un sollevatore mobile con braccio di sollevamento elettrico per la salita e la discesa. Uno è pensato principalmente per l'uso in strutture di trattamento post-acuto come case di cura e altre case di accoglienza nella maggior parte delle situazioni di sollevamenti più comuni, ad esempio, trasferimenti tra letto e sedia a rotelle, da e verso la toilette e per il sollevamento da e verso il pavimento.

Uno presenta tre impostazioni di regolazione dell'altezza per fornire sempre l'altezza di sollevamento ottimale.

La posizione centrale è quella standard; la più bassa è adatta, ad esempio, al sollevamento dei bambini da e verso il pavimento. Selezionare la posizione più alta per il sollevamento massimo, ad esempio, per i letti e le barelle con altezze fisse.

La possibilità di adattare l'imbracatura e tutti gli altri accessori di sollevamento alle necessità del paziente, è di estrema importanza per il funzionamento e la sicurezza quando si utilizza il sollevatore.

*Nel presente documento verranno definiti "pazienti" le persone sollevate e "assistenti" le persone che le assistono.*

**△** è un simbolo che richiama l'attenzione su situazioni che necessitano di un livello maggiore di cura e attenzione.

### **IMPORTANTE!**

Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso del sollevatore e degli accessori di sollevamento. Il sollevamento e il trasferimento di una persona implicano sempre un certo grado di rischio. È importante comprendere integralmente i contenuti delle istruzioni e l'apparecchio può essere usato solo da personale addestrato. In caso di dubbi o domande, contattare Liko/Hill-Rom.

# Sommario

Avvertenze di sicurezza.....	2
Definizioni .....	3
Dati tecnici .....	3
Dimensioni.....	4
Assemblaggio .....	5
Funzionamento.....	6
Carica delle batterie .....	8
Carico massimo.....	9
Accessori di sollevamento raccomandati .....	9
Risoluzione dei problemi semplificata .....	11
Ispezione e manutenzione.....	12

## △ **NOTA!**

Le presenti istruzioni riportano importanti informazioni relative all'uso del prodotto.

Le presenti istruzioni riportano importanti informazioni relative all'uso del prodotto. Tutti coloro che usano il prodotto devono leggere e comprendere appieno i contenuti delle istruzioni. Tenere le istruzioni in un posto sempre accessibile a coloro che usano il prodotto.

### **Avvertenza!**

Determinati ambienti e condizioni possono limitare l'uso corretto dei sollevatori mobili, tra cui: soglie, superfici irregolari, diversi ostacoli e tappeti molto spessi. Questi ambienti e condizioni possono impedire alle ruote del sollevatore mobile di non girare come previsto, un possibile squilibrio dello sforzo e maggiore sforzo da parte dell'operatore. In caso di dubbi sui requisiti dell'ambiente per il corretto utilizzo del sollevatore mobile, contattare il rappresentante Liko/Hill-Rom per ulteriori consigli e assistenza.

## Avvertenze di sicurezza

### **Prima di usare il prodotto, accertarsi che:**

- il sollevatore sia montato secondo le istruzioni di assemblaggio
- l'accessorio di sollevamento sia correttamente collegato al sollevatore
- le batterie siano state caricate per almeno 6 ore
- siano state lette le istruzioni d'uso per il sollevatore e gli accessori di sollevamento
- il personale che usa il sollevatore sia informato sul funzionamento e sull'uso corretto dello stesso

### **Prima del sollevamento, accertarsi sempre che:**

- gli accessori di sollevamento non siano danneggiati
- gli accessori di sollevamento siano correttamente collegati al sollevatore
- l'accessorio di sollevamento sia perfettamente verticale e si muova liberamente
- modello, dimensioni, materiale e design corretti dell'accessorio di sollevamento sono selezionati tenendo conto delle esigenze specifiche del paziente
- l'accessorio di sollevamento sia applicato correttamente ed in modo sicuro al paziente, onde evitare lesioni
- i fermi siano intatti; quelli mancanti o danneggiati devono essere sempre sostituiti
- gli occhielli della cinghia delle imbracature siano correttamente collegati ai ganci del bilancino quando le cinghie sono distese, ma prima che il paziente sia sollevato dalla superficie sottostante.

### **△ Non lasciare mai un paziente da solo durante un sollevamento!**



Uno 102 EE è stato testato da un istituto di controllo accreditato ed è conforme con i requisiti specificati della Direttiva per i dispositivi medici di Classe I (MDD 93/42/CEE).

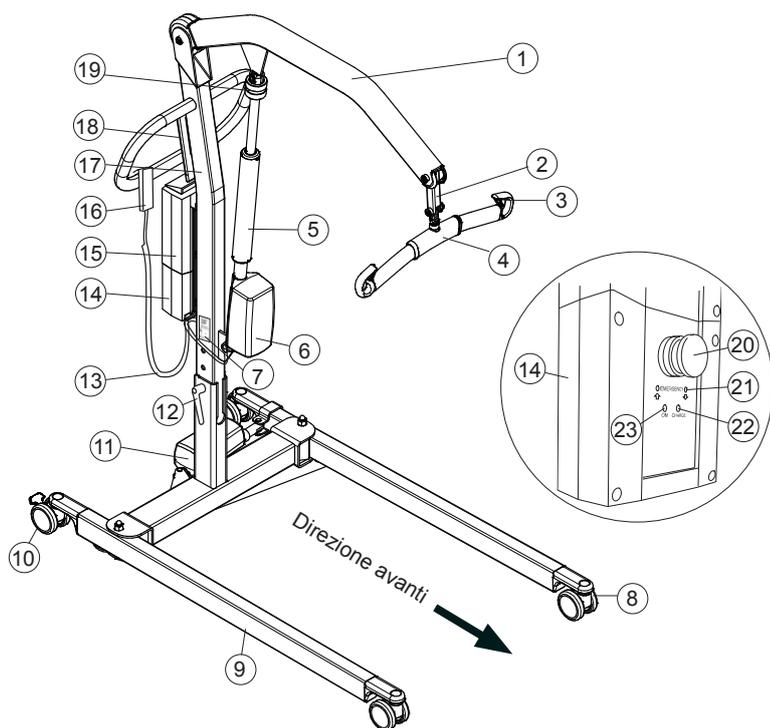
Uno 102 EE è conforme ai requisiti secondo le direttive EN ISO 10535:2006, IEC 60601-1, EN 60601-1-2, ANSI/AAMI ES60601-1 e CAN/CSA C22.2 N°. 60601-1.

### **△ Il sollevatore non deve essere modificato in nessun caso. In caso di domande, contattare Liko/Hill-Rom.**

Occorre osservare particolare prudenza durante l'uso di potenti fonti di possibile disturbo, come apparecchi per la diatermia, ecc., evitandodi posizionare i cavi per la diatermia sopra o accanto al sollevatore. In caso di domande, consultare il tecnico responsabile per i dispositivi di assistenza o il fornitore.

Il sollevatore non può essere usato in ambienti nei quali siano presenti miscele infiammabili, ad esempio, come gli ambienti in cui sono stoccate sostanze infiammabili.

## Definizioni



1. Braccio di sollevamento
2. Flexlink
3. Ganci
4. Bilancino di sollevamento
5. Tubo esterno
6. Motore per braccio di sollevamento:
7. Etichetta del prodotto
8. Ruote anteriori
9. Base
10. Ruote posteriori dotate di freni
11. Motore per la regolazione della larghezza della base
12. Leva di bloccaggio
13. Cavo per pulsantiera
14. Centralina di controllo
15. Pacco batteria
16. Pulsantiera
17. Colonna portante del sollevatore
18. Supporto per istruzioni rapide e codici colore per le taglie dell'imbracatura
19. Discesa d'emergenza (meccanica)
20. Arresto d'emergenza
21. Discesa di emergenza elettrica
22. Indicatore di carica (Carica = carica)
23. Indicatore di carica (On = caricabatterie collegato)

## Dati tecnici

<b>Carico massimo:</b>	Uno 102: 175 kg	<b>Funzionamento intermittente:</b>	funz. interm. 10/90, tempo attivo max 2 min. Il tempo attivo può essere solo il 10% del tempo totale, ma senza superare i 2 min.
<b>Materiale:</b>	Acciaio verniciato a polvere	<b>Batterie:</b>	2 x 12 V 2.9 Ah. Batterie regolate tramite valvole, al piombo, cosiddette batterie al gel. Le batterie nuove sono reperibili presso il fornitore.
<b>Peso:</b>	Totale: Uno 102 42,7 kg <i>Parte smontabile più pesante:</i> Uno 102 22.3 kg	<b>Caricabatterie:</b>	Integrato, 100-240 V CA, 50-60 Hz, max 400 mA.
<b>Ruote:</b>	Anteriori: ruote doppie da 75 mm Posteriori: ruote singole con freno da 75 mm	<b>Motore di sollevamento:</b>	24 V, 6 A, motore a magneti permanenti con meccanismo di sicurezza meccanico e madrevite di sicurezza e tubo esterno.
<b>Diametro sterzo:</b>	Uno 102 1380 mm	<b>Motore per la regolazione della larghezza della base:</b>	24 V, 3.5 A, a magneti permanenti
<b>Dispositivo di discesa d'emergenza:</b>	Meccanico ed elettrico	 Il dispositivo è destinato all'uso in ambiente chiuso.	
<b>Intervallo di sollevamento:</b>	Uno 102 1270 mm	 Tipo B, conforme alla classe di protezione da scossa elettrica.	
<b>Velocità di sollevamento:</b>	30 mm/sec senza carico	 Dispositivo di Classe II.	
<b>Livello sonoro:</b>	39 dB(A)		
<b>Classe di protezione:</b>	IP X4		
<b>Forze di controllo operative:</b>	Comandi sulla pulsantiera: 2.4 N		
<b>Dati elettrici:</b>	24 V		

# Dimensioni

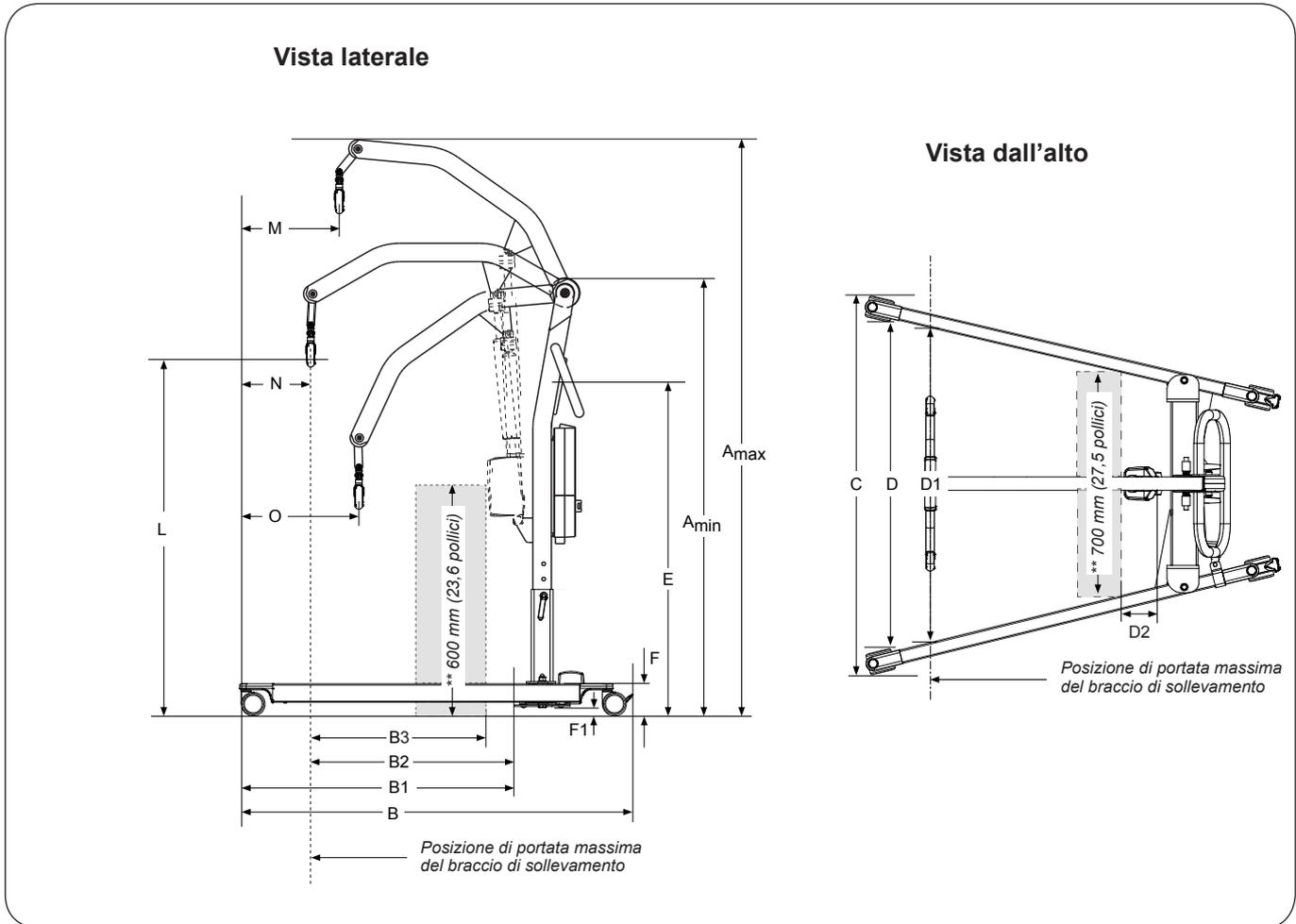


Tabella delle misurazioni

Misure in mm

Modello	A* max	A* min.	B	B'	B2	B3	C		D		D1	D2	E*	F**	F1**	L* max	L* min.	M	N	O
							max.	min.	max.	min.										
Uno 102	2015	1435											1105			1790	520			
	1965	1385	1255	920	730	590	1090	690	980	580	950	45	1055	100	25	1740	470	370	185	495
	1925	1345											1015			1700	430			

\* Diverse misure a seconda delle possibilità di montaggio. Vedere "Montaggio", a pagina 5. La modifica o l'aggiunta complementare di altri accessori di sollevamento comportano la modifica dell'altezza di sollevamento.

\*\* Misure di riferimento secondo lo standard EN ISO 10535:2006.

# Assemblaggio

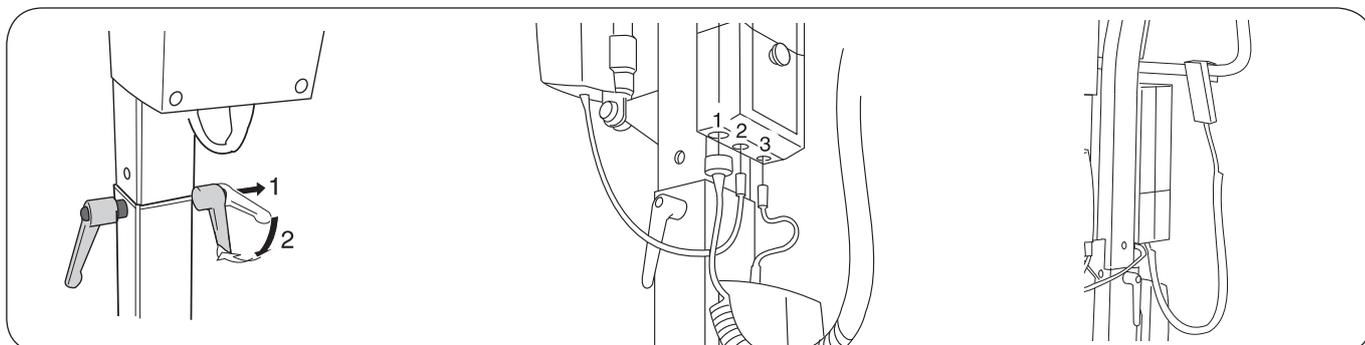
**Prima dell'assemblaggio, accertarsi che siano presenti i seguenti componenti:**

- Colonna portante con braccio di sollevamento, centralina di controllo, motore per braccio di sollevamento, flexlink, maniglie di bloccaggio e bilancino
- Base (incluso con motore per la regolazione della larghezza)
- Comando manuale con cavo
- Pacco batteria e supporto per cavo di carica
- Borsa con istruzioni, istruzioni rapide, cavo del caricabatterie e cavo di prolunga.



1. Togliere dalla base le leve di bloccaggio e posizionare la colonna portante nell'apposito supporto della base.

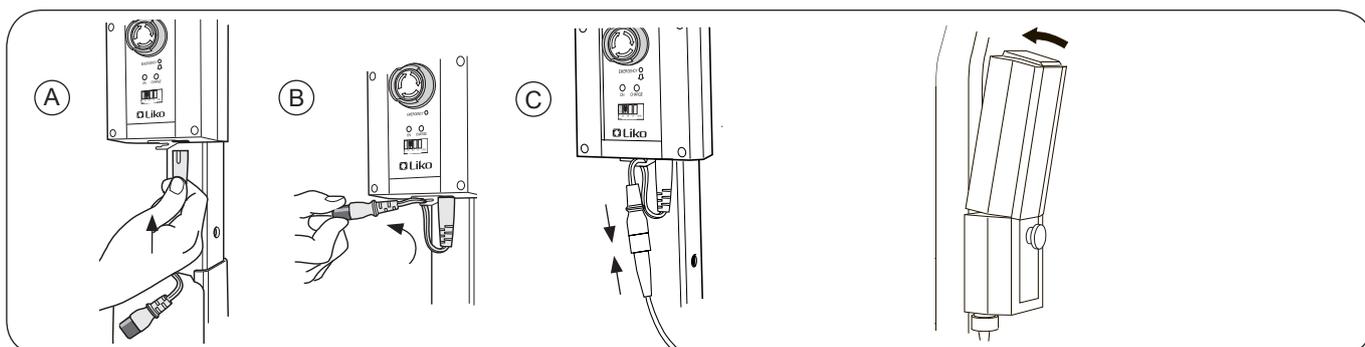
2. L'altezza di sollevamento può essere impostata su tre livelli diversi. Selezionare uno dei tre fori in base all'illustrazione in alto. Il foro centrale è consigliato nella maggior parte dei casi. Il foro più basso della colonna portante è consigliato per l'altezza di sollevamento massima. Il foro superiore è consigliato per le altezze di sollevamento inferiori. Consultare la tabella delle misurazioni a p. 4.



3. Assicurare la colonna portante nella posizione desiderata con le leve di bloccaggio fornite. Regolare la posizione delle maniglie di bloccaggio, in modo tale che siano rivolte verso il basso.

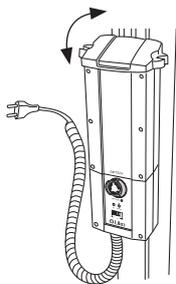
4. Collegare i cavi come segue:  
 - Cavo del comando manuale nella presa 1.  
 - Cavo per il motore del braccio di sollevamento alla presa 2.  
 - Cavo per il motore per la regolazione della larghezza della base alla presa 3.

5. Appendere la pulsantiera sulla maniglia.

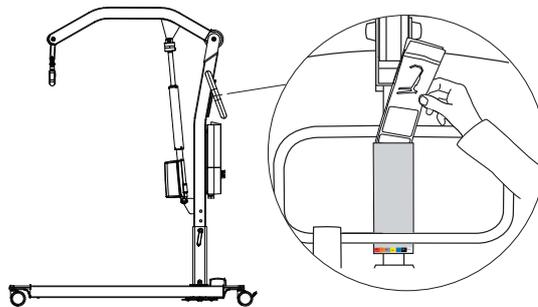


6. A) Inserire il connettore del caricabatterie nella presa sotto la centralina di controllo.  
 B) Inserire il cavo di collegamento nel serracavo.  
 C) Collegare il cavo del caricabatterie nel cavo del connettore.

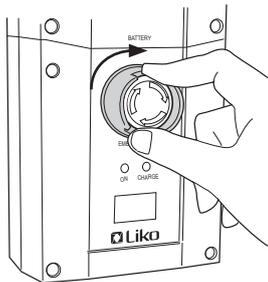
7. Posizionare il pacco batteria nella staffa posizionata sopra la centralina di controllo. Accertarsi che il pacco batteria sia correttamente fissato (si sente un "clic").



8. Installare il supporto per il cavo di carica: agganciarlo al bordo anteriore del pacco batteria e spingerlo sul retro verso il basso fino a udire un "clic".



9. Posizionare le istruzioni rapide nel supporto sulla colonna portante del sollevatore.

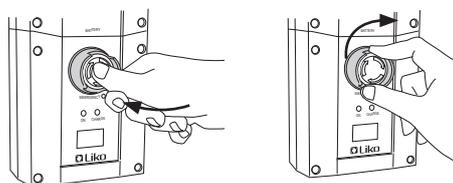


10. Rilasciare l'arresto d'emergenza ruotando il pulsante nella direzione indicata dalle frecce.  
**Caricare la batteria, vedere a pagina 8.**

#### Dopo l'assemblaggio, verificare che:

- la batteria del sollevatore sia carica
- le spie sulla centralina di controllo si accendano durante la carica.
- il movimento del braccio di sollevamento corrisponda ai pulsanti sulla pulsantiera
- il dispositivo di discesa di emergenza (meccanico ed elettrico) funzioni correttamente
- la regolazione della larghezza della base funzioni correttamente
- i freni delle ruote funzionino.

## Funzionamento

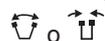


#### Funzionamento

Quando si solleva o si abbassa il braccio di sollevamento:

Premere o . La direzione delle frecce si applica quando la pulsantiera è tenuta in mano come mostrato nell'immagine. Il movimento di sollevamento si arresta non appena il pulsante viene rilasciato.

Per la regolazione della larghezza della base, premere:



#### Arresto d'emergenza

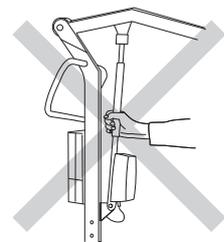
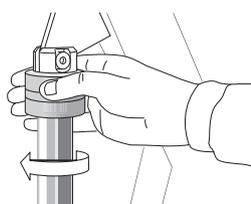
##### Per attivare:

premere il pulsante rosso sulla centralina di controllo.

##### Per ripristinare:

ruotare il pulsante nella direzione indicata dalle frecce fino a svitarlo completamente.





### Salita e discesa di emergenza elettrica

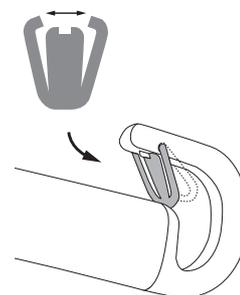
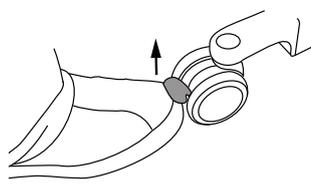
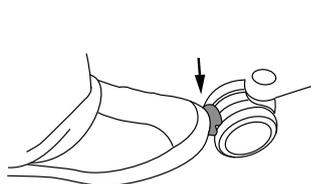
Inserire un oggetto sottile nel foro contrassegnato sulla centralina di controllo (contrassegnato come emergenza).

**⚠ L'oggetto da usare non deve essere troppo affilato, altrimenti si rischia di danneggiare la centralina di controllo!**

### Discesa di emergenza meccanica

Il braccio di sollevamento si abbassa meccanicamente ruotando il cilindro di discesa di emergenza in direzione delle frecce.

**⚠ Non muovere mai il sollevatore tirando l'attuatore!**



### Ruote dotate di freni

**Durante il sollevamento di un paziente, le ruote devono essere sbloccate per poter centrare il sollevatore intorno al centro di gravità del paziente.**

Le ruote posteriori possono essere quindi di nuovo bloccate per evitare rotazioni e giramenti. Per bloccare la ruota, abbassare la leva del freno con il piede. Per rilasciare il freno, alzare la leva del freno con il piede.

**⚠ Le ruote bloccate durante il sollevamento possono aumentare il rischio di ribaltamento.**

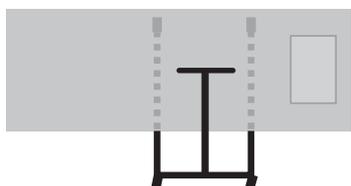
### Installazione dei ganci

Dopo l'installazione, verificare che il gancio si blocchi e si muova liberamente nel gancio del bilancino.

### Posizione del sollevatore durante il sollevamento

Da/verso:

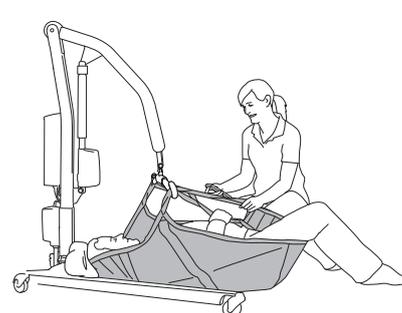
Letto



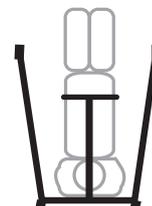
Sedia/Sedile da bagno



Pavimento



NOTA: posizionare un cuscino sotto la testa del paziente per migliorare il comfort e le prestazioni. Tenere sempre le ruote bloccate durante il sollevamento dal pavimento.



## Carica delle batterie



### Capacità delle batterie

In caso di batterie scariche, viene emesso un segnale acustico dalla centralina di controllo. Contemporaneamente si accende una spia (A) sulla pulsantiera. In questo caso occorre caricare le batterie prima possibile. Ad ogni modo, la potenza è ancora sufficiente per alcuni sollevamenti.

Per garantire la massima durata della batteria, è importante caricarla regolarmente. Si raccomanda di ricaricare sempre le batterie dopo l'uso o durante la notte.

La carica massima si raggiunge dopo circa 6 ore. Quando le batterie sono completamente cariche, il caricabatterie si scollega automaticamente.

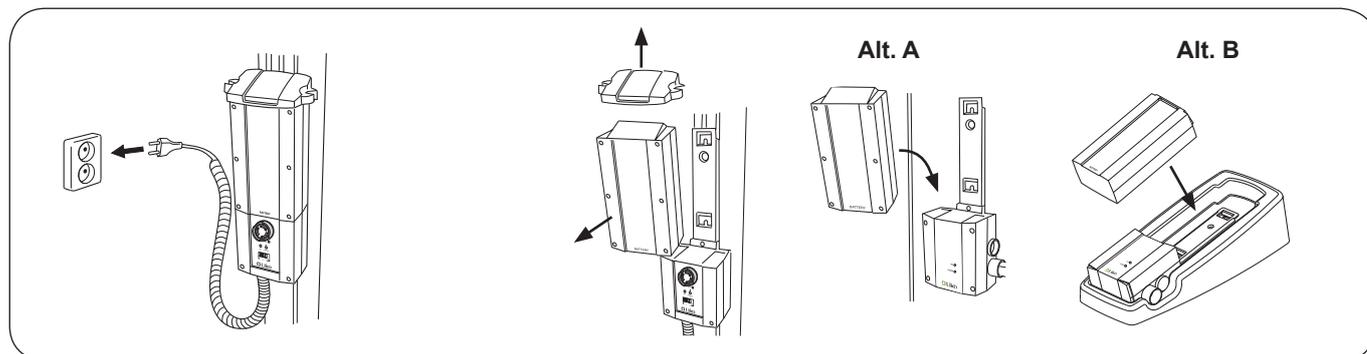
**NOTA! Durante la carica si accende una spia gialla sulla centralina di controllo. La spia gialla si spegne quando le batterie sono completamente cariche. Se la spia**

**non si spegne dopo 8 ore di carica, probabilmente è necessario sostituire le batterie. Interrompere la carica e sostituire le batterie.**

**Non caricare mai le batterie in zone umide.**

Se il sollevatore non viene utilizzato tutti i giorni, si raccomanda di premere l'arresto di emergenza dopo l'uso, per scollegare e preservare la durata delle batterie. Prima di attivare l'arresto di emergenza, accertarsi che le batterie siano completamente cariche.

### Procedure di carica alternative



#### Con caricabatterie incorporato:

Collegare il cavo del caricabatterie a una uscita elettrica (100-240 V CA). Verificare che entrambe le luci sulla centralina di controllo siano accese. Una luce gialla indica alimentazione elettrica al caricatore.

Se il cavo del caricabatterie inizia a tendersi, occorre sostituirlo, al fine di ridurre al minimo il rischio di rottura.

#### Con caricabatterie a parete o con una base di ricarica da tavolo:

Allentare il supporto per il cavo del caricabatterie. Rimuovere il pacco batterie dalla centralina di controllo allentando il gancio sopra il pacco batteria.

**Alt. A.** Posizionare il pacco batteria sul caricabatterie a parete. Collegare il caricabatterie ad una presa di corrente a parete (100-240 V CA). Accertarsi che entrambe le spie sul caricabatterie siano accese. La spia gialla indica che è in corso la carica, mentre la spia verde indica che è presente l'alimentazione del caricabatterie.

**Alt. B.** Posizionare il pacco batteria sulla base di carica da tavolo. Inserire il caricabatterie ad una presa di corrente a parete (100-240 V CA). Accertarsi che entrambe le spie sul caricabatterie siano accese. La spia gialla indica che è in corso la carica, mentre la spia verde indica che è presente l'alimentazione del caricabatterie.

**NOTA: non è possibile usare il sollevatore quando il cavo del caricabatterie è collegato ad una presa a parete.**



Uno 102 è conforme con i requisiti nella direttiva 2002/96/EC per lo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Le batterie utilizzate devono essere depositate presso il punto di smaltimento più vicino in base alle regolamentazioni locali oppure consegnate al personale autorizzato da Liko/Hill-Rom.

## Carico massimo

Il carico massimo varia a seconda dei componenti montati sul sollevatore: sollevatore, bilancino, imbracatura e altri accessori utilizzati. Per il sistema del sollevatore montato, il carico massimo da osservare è sempre il carico massimo esclusi i componenti. Ad esempio, un Uno 102 che è approvato per 175 kg può essere equipaggiato con un bilancino che è approvato per 300 kg. In questo caso, il carico massimo da osservare per il sollevatore è 175 kg. Osservare le demarcazioni sul sollevatore e sui relativi accessori oppure contattare il rappresentante Liko/Hill-Rom in caso di dubbi.

## Accessori di sollevamento raccomandati

**△ L'uso di accessori di sollevamento diversi da quelli approvati qui di seguito può comportare rischi.**

Quando si utilizzano bilancini o altri accessori di sollevamento diversi da quelli raccomandati, l'altezza di sollevamento più alta potrebbe non essere garantita. Prima di cambiare gli accessori di sollevamento è necessario quindi accertarsi sempre che il sollevatore, dopo la modifica, possa rispettare l'altezza di sollevamento desiderata per gestire le situazioni per le quali il sollevatore deve essere utilizzato.

Per selezionare le imbracature adatte e altri accessori di sollevamento, consultare l'opuscolo "Accessori di sollevamento". Per un'ulteriore guida alla selezione di un'imbracatura, consultare le istruzioni per l'uso dei diversi modelli di imbracatura. Qui si troverà anche un aiuto per la combinazione dei bilancini Liko con le imbracature Liko.

Contattare il rappresentante Liko/Hill-Rom oppure visitare il sito [www.liko.com](http://www.liko.com) per consigli e informazioni sulla gamma di prodotti Liko.

**Bilancino Universale 350\***  
Max 300 kg

Art. n. 3156074



**Bilancino Universale 450\***  
Max 300 kg

Art. n. 3156075



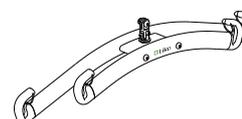
**Bilancino Universale 600\***  
Max 300 kg

Art. n. 3156076



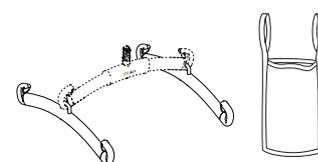
**Bilancino universale 670\***  
Max 300 kg

Art. n. 3156077



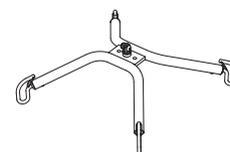
**Barre laterali per bilancino Universale 450  
compresa borsa**  
Max 300 kg

Art. n. 3156079



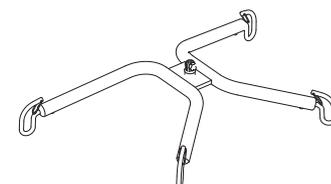
**Bilancino a croce 450\***  
Max 300 kg  
(Adattatore 12 mm, art. n. 2016504 richiesto)

Art. n. 3156021



**Bilancino a croce 670\***  
Max 300 kg  
(Adattatore 12 mm, art. n. 2016504 richiesto)

Art. n. 3156018



\* disponibile anche con sistema di aggancio e sgancio rapido.

### Aggancio e sgancio rapido

I sistemi di aggancio e sgancio rapido Liko consentono di cambiare rapidamente gli accessori di sollevamento sui sollevatori Liko mobili e fissi. Uno deve essere dotato di Q-link 13 per poter essere utilizzato con il sistema di aggancio e sgancio rapido.

L'adattatore aggancio e sgancio rapido Universal è adatto ai bilancini universali 350, 450 e 600 (Art. n. 3156074 -3156076). L'adattatore aggancio e sgancio rapido TDM è adatto al bilancino a croce 450 e 670 (Art. n. 3156021 e 3156018) e al bilancino universale TwinBar 670 (Art. n. 3156077).

Consultare la "Guida per il sistema di aggancio e sgancio rapido", scaricabile dal nostro sito web [www.liko.com](http://www.liko.com), oppure contattare Liko/Hill-Rom per ulteriori informazioni sulle possibilità del sistema di aggancio e sgancio rapido.



**Q-link 13**

Art. n. 3156509



**Adattatore sgancio  
aggancio rapido  
Universal**

Art. n. 3156508



**Adattatore sgancio  
rapido TDM**

Art. n. 3156502

### Borsa per bilancini

Art. n. 2001025



### Protezione per bilancini Paddy 30

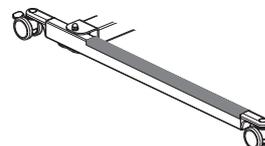
(adatto a bilancino universale 350, 450 e 600 e al bilancino Slim 350).

Art. n. 3607001



### Carter di protezione per gambe

Art. n. 20190029



### Bilancia per Uno

Per pesare i pazienti con il sollevatore Uno, consigliamo LikoScale 350 (adattatore 12 mm richiesto). La bilancia LikoScale 350 è certificata ai sensi della Direttiva europea NAWI 90/384 (Strumenti per pesare a funzionamento non automatico).

Contattare Liko/Hill-Rom per ulteriori informazioni.



**LikoScale 350**

Art. n. 3156228



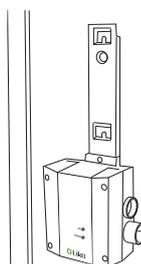
**Adattatore 12 mm**

Art. n. 2016504

### Caricabatterie

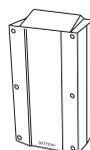
Per l'installazione a parete o per l'uso con una base di carica da tavolo.

Art. n. 2004106



### Batteria supplementare

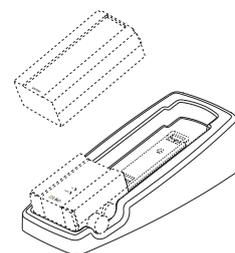
Art. n. 2006106



### Base di carica da tavolo

escl. caricabatterie  
e batterie

Art. n. 2107103



## Risoluzione dei problemi semplificata

**Il sollevatore né sale né scende.  
La regolazione della larghezza della  
base non funziona (dentro/fuori).**



1. Verificare che l'arresto di emergenza non sia attivato.
2. Verificare che i cavi verso la centralina di controllo siano collegati correttamente.
3. Verificare che il cavo del caricabatterie non sia collegato ad una presa elettrica.
4. Controllare la potenza delle batterie.
5. Verificare che le piastrine di contatto del pacco batteria non siano difettose o rotte.
6. *Se il problema persiste, contattare Liko/Hill-Rom.*

**Il caricabatterie non funziona.**



1. Verificare che l'arresto di emergenza non sia attivato.
2. Verificare che le piastrine di contatto del pacco batteria non siano difettose o rotte.
3. *Se il problema persiste, contattare Liko/Hill-Rom.*

**Il sollevatore è bloccato in posizione alta.**



1. Verificare che l'arresto di emergenza non sia attivato.
2. Utilizzare il dispositivo elettrico di discesa di emergenza per fare scendere il paziente su una superficie sicura.
3. Utilizzare il dispositivo meccanico di discesa di emergenza per fare scendere il paziente su una superficie sicura.
4. Controllare la potenza delle batterie.
5. *Se il problema persiste, contattare Liko/Hill-Rom.*

**In caso di suoni anomali.**



*Contattare Liko/Hill-Rom.*

# Ispezione e manutenzione

## Cura e manutenzione

Per garantire un funzionamento corretto, occorre controllare ogni giorno l'utilizzo di alcuni dettagli:

- Ispezionare il sollevatore e controllare che non sia danneggiato esternamente
- Controllare l'attacco del bilancino
- Verificare il funzionamento dei ganci
- Verificare che il sollevamento e la regolazione della larghezza della base funzionino correttamente
- Verificare il funzionamento corretto della discesa di emergenza (sia elettrica che manuale)
- Caricare le batterie ad ogni giorno di utilizzo del sollevatore e verificare che il caricabatterie funzionino correttamente.

Quando necessario, pulire il sollevatore con un panno umido e verificare che le ruote siano libere da sporcizia. Ulteriori informazioni sulla pulizia e la disinfezione del prodotto Liko/Hill-Rom sono disponibili nel documento *Cura e manutenzione* sul nostro sito Web: [www.liko.com](http://www.liko.com).

**⚠ Non esporre il sollevatore ad acqua corrente.**

## Manutenzione

Effettuare un'ispezione periodica del sollevatore almeno una volta all'anno.

**⚠ Le ispezioni periodiche, le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite soltanto seguendo le istruzioni del manuale di manutenzione Liko, da personale autorizzato da Liko/ Hill-Rom e con l'uso di ricambi originali Liko.**

## Contratto di manutenzione

Liko/ Hill-Rom offre l'opportunità di stipulare contratti per la manutenzione e l'ispezione regolare dei prodotti Liko/ Hill-Rom.

## Durata stimata

Il prodotto ha una durata stimata di 10 anni se utilizzato correttamente, sottoposto a manutenzione e ispezione in conformità alle istruzioni Liko.

## Trasporto e stoccaggio

Durante il trasporto o in vista di un inutilizzo prolungato del sollevatore, attivare l'arresto di emergenza. L'ambiente in cui viene trasportato e riposto il sollevatore deve avere una temperatura compresa tra 10–40C e un tasso di umidità compreso tra 30 % e 75 %. La pressione dell'aria deve essere compresa tra 700 e 1060 hPa.

## Riciclaggio

Per le istruzioni per l'uso sul riciclaggio dei prodotti Liko, consultare il nostro sito web: [www.liko.com](http://www.liko.com).

## Cambiamenti nei prodotti

I prodotti Liko vengono continuamente perfezionati, per cui ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza obbligo di preavviso. Per qualsiasi informazione e raccomandazione sulle versioni aggiornate dei prodotti, contattare il distributore Liko/Hill-Rom.

## Design and Quality by Liko in Sweden

Il sistema di gestione Hill-Rom ha ottenuto la certificazione qualitativa conforme a ISO 9001 e all'equivalente specifica per il settore dei dispositivi medici, ISO,13485. Il sistema di gestione Hill-Rom ha inoltre ottenuto la certificazione secondo lo standard ambientale ISO 14001.



A  Company

[www.liko.com](http://www.liko.com)

## Produttore:

Liko AB  
Nedre vägen 100  
SE-975 92 Luleå  
Svezia  
[info@liko.se](mailto:info@liko.se)